

**CONSEIL DE LA REGION  
DE BRUXELLES-CAPITALE**

**BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

SESSION ORDINAIRE 1991-1992

GEWONE ZITTING 1991-1992

7 NOVEMBRE 1991

7 NOVEMBER 1991

**DEUXIEME AJUSTEMENT DU  
BUDGET ADMINISTRATIF**

**TWEEDE AANPASSING VAN DE  
ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

**de la Région de Bruxelles-Capitale  
pour l'année budgétaire 1991**

**van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest  
voor het begrotingsjaar 1991**

**INDEX**

**INHOUDSOPGAVE**

	Page
Tableau des allocations de base .....	3

	Bldz.
Tabel met de basisallocatie .....	3

Monsieur le Président  
du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale  
Avenue de l'Astronomie, 21  
1030 BRUXELLES

Aan de heer Voorzitter  
van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad  
Sterrekundelaan, 21  
1030 BRUSSEL

## OBJET :

Budget administratif ajusté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1991.

Monsieur le Président,

En exécution de l'article 20 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et nous référant au projet d'ordonnance contenant le deuxième ajustement du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1991, nous avons l'honneur de vous transmettre pour cette même année le deuxième budget administratif ajusté du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Veillez agréer, Monsieur le Président, l'expression de notre plus haute considération,

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

## BETREFT :

Aangepaste administratieve begroting van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1991.

Geachte heer Voorzitter,

In uitvoering van het artikel 20 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en verwijzende naar het ontwerp van ordonnantie houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1991, hebben wij de eer U hierbij voor datzelfde jaar de tweede aangepaste administratieve begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over te zenden.

Met de meeste hoogachting,

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

**TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE**

---

**TABEL MET DE BASISALLOCATIE**

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 00</b>							<b>AFDELING 00</b>
<b>Dotatie au Conseil</b>							<b>Dotatie aan de Raad</b>
Total Division 00		489,7	28,6	—	—	489,7 28,6	Totaal Afdeling 00
<b>DIVISION 01</b>							<b>AFDELING 01</b>
<b>Cabinet du Ministre-Président</b>							<b>Kabinet van de Minister-Voorzitter</b>
Total Division 01		104,4	—	—	—	104,4	Totaal Afdeling 01
<b>DIVISION 02</b>							<b>AFDELING 02</b>
<b>Cabinet du Ministre Chabert</b>							<b>Kabinet van de Minister Chabert</b>
<i>00 Subsistance</i>							<i>00 Bestaansmiddelen</i>
Activité 1 : Personnel							Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	02.01.11.01	2,2	—	—	—	2,2	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	02.01.11.02	58,4	—	—	—	58,4	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het kabinet
Activité 2 : Fonctionnement							Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	02.02.12.19	13,0	—	—	0,2	13,2	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	02.02.74.01	1,0	—	—	—	0,8	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Total Division 02		74,6	—	—	0,0	74,6	Totaal Afdeling 02

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis- allocation — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 03</b>							
<b>Cabinet du Ministre Désir</b>							
<i>00 Subsistance</i>							
Activité 1 : Personnel							
Traitement et frais de représentation du Ministre	03.01.11.01	2,2	—	—	—	2,2	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	03.01.11.02	51,3	—	—	0,3	51,6	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het kabinet
Activité 2 : Fonctionnement							
Frais de fonctionnement du Cabinet	03.02.12.19	11,5	—	—	0,4	11,9	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	03.02.74.01	1,0	—	—	0,7	0,3	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Total Division 03							
		66,0	—	—	0,0	66,0	Totaal Afdeling 03

## AFDELING 03

## Kabinet van de Minister Désir

## 00 Bestaansmiddelen

## Activiteit 1 : Personeel

Wedde en representatiekosten van de Minister

Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het kabinet

## Activiteit 2 : Werking

Werkingskosten van het Kabinet

Vermogensuitgaven van het Kabinet

Totaal Afdeling 03

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis- allocation — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délégations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 04</b>							<b>AFDELING 04</b>
<b>Cabinet du Ministre Grijp</b>							<b>Kabinet van Minister Grijp</b>
Total Division 04		66,0	—	—	—	66,0	Totaal Afdeling 04
<b>DIVISION 05</b>							<b>AFDELING 05</b>
<b>Cabinet du Ministre Thys</b>							<b>Kabinet van Minister Thys</b>
Total Division 05		66,0	—	—	—	66,0	Totaal Afdeling 05
<b>DIVISION 06</b>							<b>AFDELING 06</b>
<b>Cabinet du Secrétaire d'Etat Hotyat</b>							<b>Kabinet van Staatssecretaris Hotyat</b>
Total Division 06		33,9	—	—	—	33,9	Totaal Afdeling 06

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplisste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplisste kredieten vorige jaren
<b>DIVISION 07</b>	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		<b>AFDELING 07</b>
<b>Cabinet du Secrétaire d'Etat Gosuin</b>								<b>Kabinet van Staatssecretaris Gosuin</b>
00 Subsistance								00 Bestaansmiddelen
Activité 1 : Personnel								Activiteit 1 : Personeel
Traitement et frais de représentation du Ministre	07.01.11.01	a)	1,9	—	—	—	1,9	Wedde en representatiekosten van de Minister
Traitements et indemnités du personnel du Cabinet	07.01.11.02	a)	25,0	—	—	—	25,0	Jaarwedde en vergoedingen van het personeel van het kabinet
Activité 2 : Fonctionnement								Activiteit 2 : Werking
Frais de fonctionnement du Cabinet	07.02.12.19	a)	5,7	—	—	0,3	6,0	Werkingskosten van het Kabinet
Dépenses patrimoniales du Cabinet	07.02.74.01	a)	0,3	—	—	—	0,0	Vermogensuitgaven van het Kabinet
Total Division 07		a)	32,9	—	—	0,0	32,9	Totaal Afdeling 07
<b>DIVISION 08</b>								<b>AFDELING 08</b>
<b>Cabinet du Secrétaire d'Etat Anciaux</b>								<b>Kabinet van Staatssecretaris Anciaux</b>
Total Division 08		a)	34,2	—	—	—	34,2	Totaal Afdeling 08

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base	(1)	1991 Initial — 1991 Initiaal	(2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing	(3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	(4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	(6)
DIVISION 09 <b>Dépenses communes de l'Exécutif</b>												
00 <i>Substance</i> Montant réservé pour couvrir les charges des anciens cabinets (charges du passé)	09.0.0.01.01		a)	—	8,1	—	—	1,7	—	9,8		
Loyer des biens immobiliers occupés par les Cabinets, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments. — Charges communes diverses	09.0.0.12.01		a) d)	60,0 —	— —	— —	— —	2,9 1,2	—	57,1 1,2		
Totaux programme 00			a) d)	60,0 —	8,1 —	— —	— —	— 1,2	—	66,9 1,2		

## AFDELING 09

Gemeenschappelijke uitgaven  
van de Executieve00 *Bestaansmiddelen*

Bedrag bestemd om de lasten te dekken van de vorige kabinetten (lasten van het verleden)

Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen. — Allerhande gemeenschappelijke uitgaven

Totaal programma 00



a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base		1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
01 Initiatives nouvelles communes aux huit Cabinets								01 <i>Gemeenschappelijke nieuwe initiatieven van de acht Kabinetten</i>
Dépenses de l'Exécutif pour l'image de Bruxelles (Brussels Today)	09.1.0.12.02	a)	1,0	5,5	—	—	6,5	Uitgaven van de Executieve voor het imago van Brussel (Brussels Today)
Totaux programme 01		a)	1,0	5,5	—	—	6,5	Totaal programma 01
Totaux Division 09		a) d)	61,0 —	13,6 —	— —	-1,2 1,2	73,4 1,2	Totaal Afdeling 09

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p><b>DIVISION 10</b></p> <p><b>Dépenses générales de l'Administration</b></p> <p><i>00 Subsistance</i></p> <p>Activité 1 : Personnel</p> <p>Rémunérations du personnel statutaire (y compris les allocations pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail, en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès)</p> <p>Rémunérations du personnel non statutaire</p> <p>Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Subside à l'a.s.b.l. du Service Social du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale</p>	<p>10.0.1.11.03</p> <p>10.0.1.11.04</p> <p>10.0.1.11.05</p> <p>10.0.1.33.01</p>	<p>600,0</p> <p>370,9</p> <p>—</p> <p>10,5</p>	<p>— 50,1</p> <p>— 164,0</p> <p>— 17,1</p> <p>— 429,0</p> <p>— 5,7</p> <p>— 5,1</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>— 20,1</p> <p>10,5</p> <p>—</p> <p>9,6</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>529,8</p> <p>217,4</p> <p>17,1</p> <p>438,6</p> <p>5,7</p> <p>5,4</p>	<p><b>AFDELING 10</b></p> <p><b>Algemene uitgaven van de Administratie</b></p> <p><i>00 Bestaansmiddelen</i></p> <p>Activiteit 1 : Personeel</p> <p>Bezoldigingen van het statutair personeel (met inbegrip van de toelagen voor speciale functies, vergoedingen voor werkongevallen met inbegrip van de uitkering van deze vergoedingen aan de familieleden van het slachtoffer bij overlijden)</p> <p>Bezoldigingen van het niet-statutair personeel</p> <p>Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p> <p>Subsidie aan de v.z.w. Sociale Dienst van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest</p>

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p>Activité 2 : Fonctionnement</p> <p>Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères à l'Administration</p> <p>Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers</p> <p>Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et toutes autres dépenses d'administration</p> <p>Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon</p> <p>Locations d'installations mécanographiques</p>							
<p>Activiteit 2 : Werking</p> <p>Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Administratie behorende personen</p> <p>Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden</p> <p>Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven. — Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, vervoer, belastingen, retributies, publicaties van het departement, beroepsleding, kleding en alle andere bestuursuitgaven</p> <p>Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, steenkool</p> <p>Huur van mechanografische installaties</p>							

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base (1)		1991 Initial — 1991 Initiaal (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention dans le prix des abonnements sociaux)	10.0.2.12.01	a) d)	152,0 —	10,1 —	— —	— 10,7 6,1	151,4 6,1	Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage in de prijs van de sociale abonnementen)
Loyer des biens immobiliers des divers services du département	10.0.2.12.03	a)	35,0	21,0	—	1,5	57,5	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement
Subside destiné à la formation en management public	10.0.2.30.01	a)	—	—	—	4,6	4,6	Toelage voor de vorming in openbaar management
Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de la Région à l'égard d'actes commis par ses préposés	10.0.2.34.01	a)	39,0	—	—	— 4,2	34,8	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemmen door het Gewest van zijn verantwoordelijkheid ten aanzien van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden.
Dépense patrimoniales du Ministère de la Région	10.0.2.74.01	a) d)	75,0 —	17,0 —	— —	+ 14,9 + 1,1	106,9 1,1	Vermogensuitgaven van het Ministerie van het Gewest
Totaux programme 00		a) d)	1.282,4 —	257,9 22,8	— —	6,1 7,2	1.546,4 30,0	Totaal programma 00

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie Allocation de base	1991 Initial 1991 Initial	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
01 <i>Statistiques régionales et diffusion de l'information</i>						
Activité 1 : Statistiques régionales						
Confection et diffusion de statistiques régionales	10.1.1.12.04	20,0	4,6	5,0	3,8	33,4
Subvention aux organismes chargés de la statistique régionale	10.1.1.33.03	—	5,0	—	—	0,4
Activité 2 : Cartographie						
Confection de banques de données, en ce compris les données de cartographie	10.1.2.12.05	38,2	7,9	—	—	46,1
Totaux programme 01		58,2	17,5	—	3,8	79,5
02 <i>Informatique</i>						
Totaux programme 02		33,0	—	—	—	33,0
03 <i>Diffusion de l'information par des moyens audio-visuels</i>						
Promotion de l'information audiovisuelle pour la Région de Bruxelles-Capitale	10.3.0.32.01	20,0	—	—	—	20,0
Totaux programme 03		20,0	—	—	0,2	20,2

01 *Regionale statistieken en verspreiding van de informatie*

Activiteit 1 : Gewestelijke statistieken

Opmaak en verspreiding van gewestelijke statistieken

Toelagen aan instellingen belast met gewestelijke statistieken

Activiteit 2 : Cartografie

Opmaak van gegevensbanken, cartografische gegevens inbegrepen

Totaal programma 01

02 *Informatica*

Totaal programma 02

03 *Informatie via audiovisuele middelen*

Bevordering van de audio-visuele informatie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Totaal programma 03

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base (1)	1991 Initial — 1991 Initiaal (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
<i>04 Recherche non-économique</i>							<i>01 Niet-economisch onderzoek</i>
Totaux programme 04		62,6	—	—	—	62,6	Totaal programma 01
<i>05 Engagement envers d'autres pouvoirs publics</i>							<i>05 Verbindenissen tegenover andere openbare besturen</i>
Crédit spécial prévu pour les besoins de l'Agglomération	10.5.0.43.01	123,6	—	88,0	481,9	693,5	Bijzonder krediet voor de Agglomeratie Brussel
Subside de fonctionnement à la Province de Brabant	10.5.0.12.08	5,0	—	—	—	5,0	Werkingsubsidie voor de Provincie Brabant
Totaux programme 05		128,6	—	88,0	481,9	698,5	Totaal programma 05
<i>06 Dette</i>							<i>06 Schuld</i>
Totaux programme 06		39,8	—	—	—	39,8	Totaal programma 06
<i>07 Dissolution de CERB. - Exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1990</i>							<i>07 Ontbinding van de GERB. - Uitvoering van het koninklijk besluit van 18 juli 1990</i>
Totaux programme 07		—	87,2 2,3	—	—	87,2 2,3	Totaal programma 07
Totaux Division 10		1.624,6	362,6 25,1	88,0	491,8 7,8	2.567,0 32,9	Totaal Afdeling 10

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	1991 Initial — 1991 Initiaal	(2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing	(3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	(4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	(6)
DIVISION 11												
<b>Développement économique</b>												
01 <i>Support de la politique économique</i>												
Totaux programme 01			42,9 —		— 5,0		— —		— —		42,9 5,0	
02 <i>Aide aux entreprises et initiatives nouvelles</i>												
Activité 1 : Subventions intérêts												
Subsides relatifs aux coûts d'études, subventions-intérêts, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des subventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale												
Activité 2 : Primes en capital	11.2.1.30.01		800,0 1.450,0		— 17,4 —		— —		76,5 — 50,0		859,1 1.400,0	
Subsides relatifs au paiement de primes en capital, subventions à fonds perdu et subventions facultatives, en ce compris les interventions financières et/ou des interventions pour de nouvelles initiatives en rapport avec la politique économique régionale	11.2.2.50.01		580,0 1.000,0		— —		— —		— —		580,0 1.000,0	

## AFDELING 11

## Economische ontwikkeling

01 *Ondersteuning van het economisch beleid*

Totaal programma 01

02 *Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven*

Activiteit 1 : Rentetoeelagen

Toelagen met betrekking tot studiekosten, interesttoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen, alsmede de financiële tegemoetkomingen en/of tussenkomsten voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid

Activiteit 2 : Kapitaalpremies

Toelagen met betrekking tot de uitbetaling van kapitaalpremies en van terugvorderbare voorschotten, alsmede de financiële tegemoetkomingen en/of participaties voor nieuwe initiatieven met betrekking tot het regionaal economisch beleid

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base (1)		1991 Initial — 1991 Initiaal (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 3 : Industrie hôtelière Subsidés à l'industrie hôtelière	11.2.3.30.02	a)	—	0,1	—	—	0,1	Activiteit 3 : Hotelnijverheid Toelage aan de hotelnijverheid
Activité 4 : Des projets Feder Subsidés de fonctionnement des projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional	11.2.4.31.01	a)	—	—	—	1,0	1,0	Activiteit 4 : Efro-projecten Toelagen voor werkingskosten van projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling
Subsidés d'investissement dans les projets supportés par le Fonds Européen de Développement Régional	11.2.4.51.01	a)	—	—	—	12,2	12,2	Investeringstoelagen voor projecten gesteund door het Europees Fonds voor Regionale Ontwikkeling
Totaux programme 02		a) b) c) d)	— 1.380,0 2.450,0 —	0,1 — 17,4 —	— — — —	13,2 76,5 50,0 —	13,3 1.439,1 2.400,0 —	Totaal programma 02
03 Encouragement recherche scientifique et technologique								03 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Activité 1 : Subsidés pour la recherche scientifique Actions relatives à la recherche, au développement, à la démonstration et à la valorisation en matière de recherche scientifique et technologique	11.3.1.31.04	a)	—	—	150,0	—	150,0	Activiteit 1 : Toelagen voor het wetenschappelijk onderzoek Acties inzake onderzoek, ontwikkeling, demonstratie en valorisatie inzake wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Dotation d'encouragement de la recherche scientifique et technologique	11.3.1.41.03	a)	350,0	—	—	—	200,0	Dotatie voor de aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek



a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base		1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p>Activité 2 : Prototypes</p> <p>Subventions et avances récupérables pour la fabrication de prototypes pour les recherches de technologie avancée et pour développer les travaux de recherche appliquée régionale</p>	11.3.2.81.01		65,0 — —	— 65,0 65,0 150,0	— — —	— 17,5 50,0	0,0 82,5 200,0	<p>Activiteit 2 : Prototypes</p> <p>Subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes, voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek en voor de ontwikkeling van werken inzake toegepast regionaal onderzoek</p>
Totaux programme 03			415,0 — —	— 65,0 65,0 150,0	— — —	— 17,5 50,0	350,0 82,5 200,0	Totaal programma 03
04 Promotion du Commerce extérieur								04 Bevordering van de Buitenlandse handel
<p>Activité 1 : Initiatives générales</p> <p>Dépenses de toute nature en vue de promouvoir le Commerce extérieur de la Région</p>	11.4.1.30.02	a)	30,0	— 1,3	35,0	15,0	78,7	Activiteit 1 : Algemene initiatieven
<p>Interventions dans les dépenses des sociétés bruxelloises qui participent à des foires industrielles ou commerciales à l'étranger</p>	11.4.1.32.01	a)				8,0	8,0	Tussenkost in de uitgaven van Brusselse ondernemingen die deelnemen aan industriële of commerciële beurzen in het buitenland

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 2 : Actions spécifiques								Activiteit 2 : Specifieke acties
Dépenses de toute nature en vue de couvrir les frais engagés par l'Office belge du Commerce extérieur au profit de la Région	11.4.2.41.40	a)	67,0	7,0	35,0	20,0	5,0	Allerhande uitgaven ter dekking van de kosten aangegaan door de Belgische Dienst voor Buitenlandse handel ten voordele van het Gewest
Octroi de prêts aux entreprises	11.4.2.81.03	b) c)	— —	7,0 7,0	— —	5,0 5,0	12,0 12,0	Toekenning van leningen aan de ondernemingen
Totaux programme 04		a) b) c)	97,0 — —	8,3 7,0 7,0	— — —	3,0 5,0 5,0	91,7 12,0 12,0	Totaal programma 04
05 Encouragement investissements étrangers								Aanmoediging van buitenlandse investeringen
Totaux programme 05		a)	15,1	17,0	—	—	32,1	Totaal programma 05
Totaux Division 11		a) b) c) d)	570,0 1.380,0 2.450,0 —	56,2 54,6 157,0 5,0	— — — —	16,2 99,0 5,0 —	530,0 1.533,6 2.612,0 5,0	Totaal Afdeling 11

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p style="text-align: center;"><b>DIVISION 12</b></p> <p><b>Equipements et déplacements</b></p> <p><i>01 Support de la Politique générale</i></p> <p>Activité 1 : Equipement</p> <p>Dépenses généralement quelconques relatives à la politique des Travaux publics (gestion du réseau routier, implantation des bâtiments régionaux en ce compris les études)</p> <p>Activité 2 : Déplacements</p> <p>Dépenses généralement quelconques relatives à la politique des déplacements, en ce compris les études et les frais relatifs aux commissions consultatives</p>	<p style="text-align: center;">AFDELING 12</p> <p><b>Uitrustingen en verplaatsingen</b></p> <p><i>01 Ondersteuning van het Beleid</i></p> <p>Activiteit 1 : Uitrusting</p> <p>Allerhande uitgaven in verband met het beleid van de Openbare Werken (beheer van het wegennet, inplanting der gewestelijke gebouwen, studies inbegrepen)</p> <p>Activiteit 2 : Verplaatsingen</p> <p>Allerhande uitgaven in verband met het verplaatsingsbeleid, studies en kosten voor de adviescommissies inbegrepen</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>
<p style="text-align: center;">Totaux programme 01</p> <p><i>02 Transports publics</i></p> <p>Activité 1 : Fonctionnement</p> <p>Dotation de fonctionnement à la STIB en vue de couvrir son déficit d'exploitation</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>
<p style="text-align: center;">Totaux programme 01</p> <p><i>02 Transports publics</i></p> <p>Activité 1 : Fonctionnement</p> <p>Dotation de fonctionnement à la STIB en vue de couvrir son déficit d'exploitation</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>
<p style="text-align: center;">Totaux programme 01</p> <p><i>02 Transports publics</i></p> <p>Activité 1 : Fonctionnement</p> <p>Dotation de fonctionnement à la STIB en vue de couvrir son déficit d'exploitation</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>	<p style="text-align: center;">Totaal programma 01</p> <p><i>02 Openbaar vervoer</i></p> <p>Activiteit 1 : Werking</p> <p>Werkingsdotatie aan de MIVB met het oog op de dekking van haar uitbatingstekort</p>

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base		1991 Initial 1991 Initiaal	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Activité 2 : Investissements Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains	12.2.2.71.01	b) c)	1.480,0 1.480,0	732,0 10,0	— —	— 275,0 —	1.937,0 1.470,0	Activité 2 : Investeringen Uit te voeren met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk vervoer
Totaux programme 02		a) b) c)	5.728,0 1.480,0 1.480,0	— 732,0 10,0	— — —	462,4 — 275,0 —	6.190,4 1.937,0 1.470,0	Totaal programma 02
03 Transports privés								03 Privé-vervoer
Activité 1 : Entretien								Activiteit 1 : Onderhoud
Dépenses liées à l'entretien normal et sécurité des routes et de leurs abords, en ce compris l'acquisition de biens semi-durables	12.3.1.14.01	a)	403,0	—	—	—	403,0	Uitgaven voor het normaal onderhoud en de veiligheid van de wegen en hun omgeving, met inbegrip van de aanschaffing van halfduurzame goederen
Dépenses d'entretien normal, d'électricité	12.3.1.14.02	a)	397,0	—	—	—	397,0	Uitgaven voor het normaal onderhoud, electriciteit
Activité 2 : Investissements								Activiteit 2 : Investeringen
Dépenses relatives aux travaux, décomptes, concessionnaires, appropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques	12.3.2.73.01	b) c)	750,0 750,0	534,1 —	— —	— 116,0 9,0	1.168,1 759,0	Uitgaven met betrekking tot concessiehouders, afrekeningen, werken, onteigeningen, herzieningen en van allerhande dienstbaarheden
Dépenses relatives aux équipements électriques et électromécaniques	12.3.2.73.02	b) c)	275,0 275,0	355,0 —	— —	— 79,0 —	551,0 275,0	Uitgaven inzake elektrische en electromechanische uitrusting

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base  (1)	1991 Initial — 1991 Initial (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 3 : Tunnels  Intervention pour la construction du tunnel de Cortenbergh	12.3.3.73.03	75,0 225,0	— —	— —	— —	75,0 225,0	Activiteit 3 : Tunnels  Tussenkost bij de bouw van de Kortenbergtunnel
Totaux programme 03		800,0 1.100,0 1.250,0	— 889,1 —	— — —	— 195,0 9,0	800,0 1.794,1 1.259,0	04 Kunstwerken in de infrastructuur
Totaux programme 04		20,0 20,0	— 10,0	— —	— —	20,0 30,0	Totaal programma 04
05 Canal et installations portuaires							Kanaal en Haveninrichtingen
Dépenses de toute nature relatives aux investissements pour les voies hydrauliques, à l'exclusion de ceux à charge de la SA Canal (Canal Sud)	12.5.0.01.05	— —	25,0 25,0	— —	— —	15,5 15,5	Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de waterwegen, met uitsluiting van deze ten laste van de NV Zeekanaal (Zuidkanaal)
Dotation à la SA du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue de couvrir des investissements dans la Région de Bruxelles-Capitale aussi bien pour le Canal Nord que pour le Canal Sud	12.5.0.61.01	342,0	—	—	—	342,0	Dotatie toegekend aan de NV Zeekanaal en Haveninstallaties van Brussel voor de dekking van de investeringen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zowel voor het Noordkanaal als voor het Zuidkanaal
Totaux programme 05		342,0 — —	— 25,0 25,0	— — —	— 9,5 9,5	342,0 15,5 15,5	Totaal programma 05

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base  (1)	1991 Initial — 1991 Initiaal  (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing  (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen  (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing  (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast  (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
06 Bâtiments  Activité 1 : Entretien - gestion  Dépenses d'entretien en matière de bâtiments régionaux, en ce compris les études	12.6.1.14.03	20,0	3,0	—	2,5	25,5	06 Gebouwen  Activiteit 1 : Onderhoud - beheer  Uitgaven voor het onderhoud inzake regionale gebouwen, studies inbegrepen
Activité 2 : Acquisition et construction  Dépenses relatives aux investissements en faveur des bâtiments régionaux, en ce compris les études d'exécution	12.6.2.73.04	140,0 60,0	— —	— —	— —	140,0 60,0	Activiteit 2 : Aankoop en nieuwbouw  Uitgaven met betrekking tot de investeringen ten bate van de Gewestelijke gebouwen, de studies voor de uitvoering inbegrepen
Totaux programme 06		20,0 140,0 60,0	3,0 — —	— — —	2,5 — —	25,5 140,0 60,0	07 Betaald personenvervoer
07 Transport rémunéré de personnes	12.7.0.12.10	0,7	—	1,5	—	2,2	Kosten voor studies, tentoonstellingen
Frais d'études, d'expositions  Subventions destinées à des organisations, des expositions et des conférences	12.7.0.33.01	0,3	—	—	—	0,3	Toelagen bestemd voor organisaties, tentoonstellingen en lezingen
Crédits destinés à payer des indemnités à des tiers en réparation du dommage subi	12.7.0.14.10	3,0	—	— 1,5	—	1,5	Kredieten bestemd voor schadeclaims, stellingen aan derden ter herstelling van geleden schade
Totaux programme 07		4,0	—	—	—	4,0	Totaal programma 07

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
08 Dette							08 Schuld
Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêt des emprunts autorisés	12.8.0.41.02	1.029,09	40,0	—	3,0	1.072,0	Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken
Dotation à la STIB en vue de couvrir des charges d'amortissement d'emprunts	12.8.0.61.12	1.115,0	3,0	—	3,3	1.121,3	Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen te dekken
Totaux programme 08		2.144,0	43,0	—	6,3	2.193,3	
Totaux Division 12		9.104,0	64,7	—	479,5	9.648,2	
		2.600,0	1.786,1	—	—	3.906,6	
		2.750,0	85,0	—	—	2.834,5	

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	(2)	(3)	Transferts et délibérations — Transferts en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
DIVISION 13 Emploi		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	AFDELING 13 Tewerkstelling
01 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'ORBEM et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle	13.1.1.12.01	a)	17,0	—	—	5,0	22,0	01 Ondersteuning van het tewerkstellingsbeleid, met inbegrip van de werking van de BGDA, de ontwikkeling van een politiek inzake aanwerving en betrokkenheid bij het actief zoeken naar werk en de sociaal-professionele inschakeling
Activité 1 : Etudes, publications								Activiteit 1 : Studies, publicaties
Frais d'études, d'expérimentations, de publications et frais divers en matière d'emploi								Kosten voor de studies, experimenten, publicaties en algemene kosten inzake tewerkstelling
Activité 2 : Promotion d'activités								Activiteit 2 : Bevordering van activiteiten
Subsides relatifs à la promotion de l'emploi et à la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales des locaux où les activités s'exercent)	13.1.2.33.01	a)	6,0	—	—	—	6,0	Toelagen voor de bevordering van de werkgelegenheid en de opsloping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor huur, verwarming, verlichting en allerlei uitgaven voor de lokalen waarin deze activiteiten worden uitgeoefend)
Activité 3 : Fonctionnement ORBEM								Activiteit 3 : Werking BGDA
Subvention accordée à l'Office régional bruxellois de l'emploi	13.1.3.43.51	a)	358,0	—	—	—	358,0	Toelage verleend aan de Brusselse Gewestelijke dienst voor arbeidsvoorziening



a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Activité 4 : Nouvelles initiatives  Subvention accordée à l'Office régional bruxellois de l'emploi pour des initiatives nouvelles en matière d'aide à l'embauche et de dispositifs d'insertion socio-professionnelle	13.1.4.43.52	101,5	—	—	—	101,5	Activiteit 4 : Nieuwe initiatieven  Toelage verleend aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor arbeidsvoorziening met het oog op nieuwe initiatieven inzake aanwerving en sociaal-professionele inschakeling
Totaux programme 01	a)	482,5	—	—	5,0	487,5	Totaal programma 01
02 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'ORBEM (y compris les droits de tirage)		3.303,5	—	—	—	3.303,5	02 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van weder tewerkstelling en plaatsing via de BGDA (inclusief trekkingrechten)
Totaux programme 02	a)	3.786,0	—	—	5,0	3.791,0	Totaal programma 02
Totaux Division							Totaal Afdeling 13

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	1991 Initial — 1991 Initiaal	(2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing	(3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	(4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
DIVISION 14 <b>Pouvoirs locaux</b>												AFDELING 14
01 <i>Support de la politique générale</i>												<b>Lokale besturen</b>
Activité 1 : Etudes, publications et frais divers												01 <i>Ondersteuning van het algemeen beleid</i>
Frais d'études relatives au financement et à l'organisation des communes, ainsi qu'à la problématique de l'intégration et de la cohabitation des différentes communautés locales	14.1.1.12.01	a)	40,0	—	—	—	10,0	—	—	30,0		Activiteit 1 : Studies, publicaties en allerhande kosten
Frais de gestion du placement du crédit d'aide aux communes bruxelloises en difficulté	14.1.1.12.03	a)	5,0	—	—	—	—	2,6	—	2,4		Studiekosten inzake financiering en organisatie van de gemeenten en inzake de integratie en samenleving van verschillende lokale gemeenschappen
Activité 2 : Valorisation des ressources humaines												Beheerskosten van de belegging van de hulpkredieten voor de Brusselse gemeenten in moeilijkheden
Dépenses de toute nature nécessitées par la revalorisation des ressources humaines	14.1.2.12.05	a)	30,0	—	—	—	—	10,0	—	20,0		Activiteit 2 : Herwaardering van het menselijk potentieel
Acquisition de matériel informatique pour la valorisation des ressources humaines	14.1.2.74.01	a)	—	—	—	—	—	2,0	—	2,0		Uitgaven van allerlei aard welke noodzakelijk zijn voor de herwaardering van het menselijk potentieel
												Aankoop van informaticamateriaal voor de herwaardering van het menselijk potentieel

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base (1)	1991 Initial — 1991 Initiaal (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 3 : Propreté publique							Activiteit 3 : Openbare reinheid
Nettoielement de sites et lieux présentant un intérêt supracommunal	14.1.3.12.07	—	—	—	103,5	103,5	Onderhoud van plaatsen met boven-gemeentelijk belang
Totaux programme 01 02 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts		75,0	—	— 10,0	92,9	157,9	02 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisijs voor leningen
Activité 1 : Fonds des Communes	14.2.1.43.01	5.240,0	—	—	—	5.240,0	Activiteit 1 : Gemeentefonds Gemeentefonds
Activité 2 : Dotations complémentaires							Activiteit 2 : Bijkomende dotaties
Dotations complémentaires spéciales aux communes	14.2.2.43.20	466,0	—	—	48,5	514,5	Bijkomende dotaties aan de gemeenten
Crédits destinés au remboursement et au paiement des intérêts de l'emprunt de 1977 (A.R. du 10 novembre 1982)	14.2.2.43.21	—	—	—	71,6	71,6	Kredieten bestemd voor de terugbetaling en voor de betaling van de interesten van de lening van 1977 (K.B. van 10 november 1982)
Activité 3 : Provision pour les amortissements des emprunts Hatry I et Hatry II							Activiteit 3 : Provisie voor de afschrijving van de leningen Hatry I en Hatry II
Crédits destinés aux communes bruxelloises en difficultés	14.2.3.43.22	1.402,0	—	—	—	1.402,0	Kredieten bestemd voor de Brusselse gemeenten in moeilijkheden

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base  (1)	1991 Initial — 1991 Initiaal  (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing  (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen  (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing  (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast  (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 4 : Intérêts et amortissements des emprunts Hatry I, Hatry II et Demuyter							Activiteit 4 : Interesten en aflossingen van de lening Hatry I, Hatry II en Demuyter
Crédit destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt d'assainissement en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région bruxelloise (loi du 5 juillet 1983) (intérêts Hatry I)	14.2.4.43.23 a)	1.089,3	—	—	—	1.089,3	Krediet bestemd om het Gewest toe te laten bij te dragen tot de globale of gedeeltelijke betaling van de interesten van de saneringslening ten bate van de aan het Brusselse Gewest ondergeschikte besturen (wet van 5 juli 1983) (interesten Hatry I)
Crédit spécial destiné à rencontrer les charges spécifiques des communes bruxelloises (intérêts Hatry II)	14.2.4.43.25 a)	787,1	—	—	—	787,1	Bijzonder krediet bestemd om tegemoet te treden aan de bijzondere lasten van de Brusselse gemeenten (interesten Hatry II)
Crédit destiné à permettre à la Région de contribuer au paiement en tout ou en partie des intérêts de l'emprunt de trésorerie en faveur des pouvoirs subordonnés à la Région (arrêté royal n° 43 du 20 avril 1982) (intérêts Demuyter)	14.2.4.43.26 a)	226,7	—	—	—	226,7	Krediet bestemd om het Gewest toe te laten bij te dragen tot de globale of gedeeltelijke betaling van de interesten van de schatkistlening van de aan het Gewest ondergeschikte besturen (koninklijk besluit nr. 43 van 20 april 1982) (interesten Demuyter)
Crédit destiné à permettre à la Région de rencontrer les problèmes urgents de trésorerie des communes bruxelloises (arrêté royal du 20 avril 1982) (amortissement Demuyter)	14.2.4.63.20 a)	—	—	—	—	—	Krediet bestemd om het Gewest toe te laten tegemoet te komen aan de dringende thesauriemoeijigheden van de Brusselse gemeenten (koninklijk besluit van 20 april 1982) (aflossing Demuyter)
Totaux programme 02		9.211,1	—	—	120,1	9.331,2	Totaal programma 02

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base		1991 Initial 1991 Initiaal	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
<i>03 Programmes spécifiques pour les communes</i>								<i>03 Specifieke programma's voor de gemeenten</i>
Activité 1 : Propreté publique								Activiteit 1 : Openbare reinheid
Crédit complémentaire spécial aux communes en matière de propreté publique	14.3.1.43.27	a)	350,0	—	—	100,0	250,0	Bijkomend krediet aan de gemeenten inzake openbare reinheid
Activité 2 : Cohabitation et intégration des communautés locales								Activiteit 2 : Samenleving en integratie van lokale gemeenschappen
Subventions spéciales aux communes en vue de promouvoir l'intégration et la cohabitation des différentes communautés locales	14.3.2.43.29	a)	150,0	—	—	—	150,0	Bijzondere toelagen aan de gemeenten met het oog op de integratie en de samenleving van de verschillende lokale gemeenschappen
Activité 3 : Image des communes								Activiteit 3 : Imago van de gemeenten
Crédit destiné à permettre aux communes de promouvoir l'image de la capitale	14.3.3.63.22	a)	50,0	—	8,8	41,2	0,0	Krediet bestemd voor de gemeenten einde het imago van de hoofdstad te bevorderen
Activité 4 : Sécurité								Activiteit 4 : Veiligheid
Crédit spécial en matière de sécurité communale	14.3.4.43.04	a)	95,0	—	10,0 12,8	10,0	127,8	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke veiligheid
Crédit spécial en matière d'investissements des communes liés à la sécurité	14.3.4.63.24	a)	25,0	—	—	25,0	50,0	Bijzonder krediet voor de gemeentelijke investeringen voor de veiligheid
Crédit destiné aux initiatives de coordination des polices, en ce compris l'achat de matériel	14.3.4.43.06	a)	54,0	—	4,0	50,0	0,0	Krediet bestemd voor initiatieven inzake coördinatie van de politiediensten, de aanschaf van materiaal ingrepen

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 5 : Informatique		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	Activiteit 5 : Informatica
Dépenses de toute nature résultant des frais d'administration et du fonctionnement de l'équipement informatique des communes ainsi que de promotion de l'informatique communale	14.3.5.43.08	a)	21,0	—	—	3,0	24,0	Allerhande uitgaven in verband met administratie en werkingskosten van de informatica-uitrusting van de gemeenten en met de bevordering van de gemeentelijke informatica
Dépenses de capital en vue de promouvoir les projets en matière d'équipement informatique des communes, en ce compris le matériel de communication, de transmission et de traitement de texte	14.3.5.63.01	b) c)	70,0 250,0	225,0 —	— —	— —	295,0 250,0	Kapitaalsuitgaven voor de projecten inzake informatica-uitrusting van de gemeenten, met inbegrip van communicatie- en transmismateriaal en van tekstverwerking
Totaux programme 03		a) b) c)	745,0 70,0 250,0	— 225,0 —	10,0 — —	— — —	601,8 295,0 250,0	Totaal programma 03
Totaux Division 14		a) b) c)	10.031,1 70,0 250,0	— 225,0 —	— — —	59,8 — —	10.090,9 295,0 250,0	Totaal Afdeling 14

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie Allocation de base	1991 Initial 1991 Initial	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplijste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p><b>DIVISION 15</b></p> <p><b>Logement</b></p> <p><i>01 Promotion de la politique de logement</i></p> <p>Activité 1 : Etudes, expertises, publications</p> <p>Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de logement et spécialement en matière de logement social</p> <p>Activité 2 : Subsidés aux organismes</p> <p>Subsidés aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion, de l'aménagement, de la poliritique sociale du logement ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande</p> <p>Activité 3 : SLRB</p> <p>Subvention de fonctionnement à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale</p>	<p>15.1.1.12.01</p> <p>15.1.2.33.01</p> <p>15.1.3.43.50</p>	<p>21,1</p> <p>4,3</p> <p>60,0</p> <p>85,4</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>12,2</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>	<p>10,0</p> <p>0,5</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>10,6</p> <p>0,5</p>	<p>31,1</p> <p>0,5</p> <p>4,9</p> <p>47,8</p> <p>83,8</p> <p>0,5</p>	<p><b>AFDELING 15</b></p> <p><b>Huisvesting</b></p> <p><i>01 Bevordering van het huisvestingsbeleid</i></p> <p>Activiteit 1 : Studies, expertises, publikaties</p> <p>Studiekosten voor expertises, deskundig onderzoek, publikaties, informatie en animatie inzake huisvesting en in het bijzonder inzake sociale huisvesting</p> <p>Activiteit 2 : Toelagen aan organismen</p> <p>Toelagen aan organismen en groepingen die zich bezighouden met het aanmoedigen of verbetering van de huisvesting, en met het sociale huisvestingsbeleid of die ertoe bijdragen door studie of propaganda</p> <p>Activiteit 3 : BGHM</p> <p>Werkingssteun aan de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij</p> <p>Totaal programma 01</p>
<p>Totaux programme 01</p>	<p>a)</p> <p>d)</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p>02 <i>Financement du logement social</i></p> <p>Activité 1 : Solidarité</p> <p>Intervention de solidarité dans les déficits de sociétés de logement agréées</p> <p>Activité 2 : Allocations</p> <p>Remboursement aux sociétés de construction agréées par la SLRB des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de famille</p> <p>Activité 3 : Rénovation</p> <p>Subside à la Société de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et à ses Sociétés agréées pour l'acquisition, la démolition et la rénovation d'ensembles d'immeubles insalubres (art. 113 du code du logement)</p> <p>Activité 4 : Investissement logements sociaux</p> <p>Crédits destinés à la construction, à la rénovation et la réhabilitation de logements sociaux ainsi qu'à la constitution de réserves foncières complémentaires pour les sociétés immobilières de service public</p>	15.2.1.43.01	180,0	—	—	—	—	180,0	<p>02 <i>Financiering van de sociale huisvesting</i></p> <p>Activiteit 1 : Solidariteit</p> <p>Solidariteitsusvenkomsten in de tekorten van de erkende huisvestingsvennootschappen</p> <p>Activiteit 2 : Allocaties</p> <p>Terugbetaling aan de door de BGHM erkende bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, gezinshoofden</p> <p>Activiteit 3 : Renovatie</p> <p>Subsidie aan de Maatschappij voor de Huisvesting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan haar aangenomen maatschappij voor de verwerking, de afbraak en de renovatie van ongezonde gebouwencomplexen (art. 113 van de Huisvestingscode)</p> <p>Activiteit 4 : Investeren sociale woningen</p> <p>Kredieten bestemd voor de bouw, de renovatie en de herwaardering van sociale woningen alsmede voor de aanleg van bijkomende grondreserves voor openbare immobielienmaatschappijen</p>
	15.2.2.43.52	80,0	—	—	—	—	80,0	
	15.2.3.63.51	15,0	—	—	—	—	0,0	
	15.2.4.63.52	1.000,0	—	—	—	81,0	1.081,0	



a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base (1)	1991 Initial 1991 Initial (2)	Premier ajustement Eerste aanpassing (3)	Transferts et délégués Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Exécution de l'article 99 du Code du Logement. - Frais d'élaboration des projets, réalisation et surveillance des travaux	15.2.4.63.53	1,0 1,0	47,4 36,0	— —	— —	48,4 37,0	Uitvoering van artikel 99 van de Huisvestingscode. - Kosten in verband met het opmaken van de ontwerpen, uitvoering en toezicht over de werken
Totaux programme 02		1.275,0 1,0 1,0	— 47,4 36,0	— — —	66,0 — —	1.341,0 48,4 37,0	Totaal programma 02
03 <i>Promotion de la propriété privée</i> Activité 1 : Acquisition (primes) Crédit destiné à encourager la promotion de la propriété privée	15.3.1.53.01	80,0	6,3	—	—	0,0	03 <i>Bevordering van de eigen woning</i> Activiteit 1 : Aankooppremies Kredieten bestemd voor aanmoediging van de privé-eigendom
Totaux programme 03		80,0	6,3	—	—	0,0	Totaal programma 03
04 <i>Politique en faveur des familles</i> Activité 1 : Investissements Dotation d'investissement au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale	15.4.1.82.01	650,0	—	—	93,3	743,3	04 <i>Beleid ten gunste van de gezinnen</i> Activiteit 1 : Investeringsdotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Totaux programme 04		650,0	—	—	93,3	743,3	Totaal programma 04

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base		1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p>05 <i>Politique en faveur des plus démunis</i></p> <p>Activité 1 : Subsidés</p> <p>Subsidés aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement de la politique sociale des logements ou qui y contribuent par l'action intégrée ou par le partenariat avec d'autres acteurs publics</p>	15.5.1.30.01	a)	23,0	—	—	—	23,0	<p>05 <i>Beleid ten gunste van de minstbedeelden</i></p> <p>Activiteit 1 : Toelagen</p> <p>Toelagen aan organismen en verenigingen die instaan voor de bevordering en de inrichting van het sociaal huisvestingsbeleid of die daartoe bijdragen door de geïntegreerde werking of door samenwerking met andere publieke instanties</p>
<p>Activité 2 : La Marolle</p> <p>Subvention à la SLRB en vue de couvrir les surcoûts de la construction du projet pilote «La Marolle»</p>	15.5.2.63.55	a)	1,5	—	—	—	1,5	<p>Activiteit 2 : De Marollen</p> <p>Toelage aan de BGHM met het oog op het dekken van de bouwmeerkosten, voortvloeiend uit het pilootproject «La Marolle»</p>
<p>Activité 3 : Subventions (ADILS)</p> <p>Allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement</p>	15.5.3.34.01	a)	80,0	—	—	80,0	0,0	<p>Activiteit 3 : Toelagen (VHT)</p> <p>Verhuizingstoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de huur verschuldigd door uit krotwoningen geëvacueerde personen, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning</p>
Totaux programme 05		a)	104,5	—	—	80,0	24,5	Totaal programma 05

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<p>06 Dette</p> <p>Paiement aux organismes de financement de l'intérêt qui leur est dû sur les sommes qu'ils ont payées pour compte de la Région, à titre de primes accordées par celle-ci aux constructeurs et aux acheteurs de logements sociaux</p>	15.6.0.32.01	0,6	—	—	—	0,6	06 Schuld
<p>Paiement des remises d'intérêt accordées aux ouvriers mineurs, ainsi que des sommes dues à titre de garantie de bonne fin aux sociétés de crédit intervenantes</p>	15.6.0.32.03	0,1	—	—	—	0,1	<p>Betaling aan de financieringsorganismen van de interest hen verschuldigd op de sommen die ze als premie voor rekening van het Gewest betaald hebben aan de bouwers en de kopers van volkswoningen</p> <p>Betaling van de renteverminderingen die aan de mijnwerkers worden toegestaan, alsmede de sommen die bij wijze van waarborg voor goede afloop, aan de tussenkomende kredietvennootschappen verschuldigd zijn</p>
<p>Transfert au FADELS pour couvrir les charges d'intérêts des emprunts normaux et de refinancement du secteur de Logement social</p>	15.6.0.41.01	270,0	1.630,0	—	-1.000,0	900,0	<p>Overdracht aan het AFLSH om de rentelasten te dekken van gewone en herfinancieringsleningen van de Huisvestingssector</p>
<p>Subvention au Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS) pour frais de gestion</p>	15.6.0.41.03	3,0	—	3,0	—	6,0	<p>Subsidie aan het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (AFLSH) voor beheerskosten</p>
<p>Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles de Belgique - entité bruxelloise</p>	15.6.0.43.01	249,0	—	—	—	241,7	<p>Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België - Brusselse entiteit - worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten ten laste van het Gewest valt</p>

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base  (1)	1991 Initial — 1991 Initiaal (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Transfert aux sociétés agréées des primes pour l'assainissement des logements insalubres, fonctionnellement inadaptés	15.6.0.43.54	0,3	—	—	—	0,3	Overdracht aan de erkende maatschappijen van premies voor de sanering van ongezonde functioneel niet-aangepaste woningen
Paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées aux constructeurs et acheteurs de logements sociaux	15.6.0.51.31	1,6	—	0,1	—	1,7	Betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing van de bedragen betaald aan de constructeurs en kopers van sociale woningen
Totaux programme 06		524,6	1.630,0	0,0	-1.004,2	1.150,4	Totaal programma 06
Totaux Division 15		2.719,5	1.624,1	—	-1.000,6	3.343,0	Totaal Afdeling 15
		1,0	47,4	—	—	48,4	
		1,0	36,0	—	—	37,0	
		—	—	—	0,6	0,6	

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
DIVISION 16  Aménagement du territoire	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	AFDELING 16
01 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme							Ruimtelijke ordening
Activité 1 : Support de la politique générale							01 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening
Frais de participation et d'organisation de concours, conférences et expositions. — Confections et diffusion de documents scientifiques et de propagande. — Films, matériels et autres dépenses de même nature en relation avec l'aménagement du territoire		23,0	—	—	—	23,0	Activiteit 1 : Ondersteuning van het beleid  Kosten van deelneming aan en organisatie van wedstrijden, voordrachten en tentoonstellingen. — Maken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandadocumenten. — Films, materiaal en andere uitgaven van die aard in verband met ruimtelijke ordening
Frais de fonctionnement des commissions consultatives prévues par la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, modifiée par les lois des 22 avril 1970 et 22 décembre 1970, et des commissions, groupes de travail, en ce compris les prestations des délégués de l'Exécutif aux commissions de concertation, ainsi que toute prestation de tiers relative à l'urbanisme, l'aménagement du territoire et la rénovation urbaine (en ce compris les itinéraires cyclables, les trottoirs et les espaces verts)	16.1.1.12.01  a)	3,0	—	3,0	—	6,0	Werkingskosten van de commissies van advies voorgeschreven door de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de stedebouw, gewijzigd door de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, en van de commissies en werkgroepen, met inbegrip van de prestaties van de afgevaardigden van de Executieve bij de commissies van overleg, alsmede elke uitgave voor prestaties van derden, betreffende de stedebouw en de ruimtelijke ordening en de stadskernvernieuwing (met inbegrip van de fietspaden, de voetpaden en de groene ruimten)

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base  (1)	1991 Initial — 1991 Initial  (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing  (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen  (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing  (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast  (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. — Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement	16.1.1.12.30  a)	80,0	0,3	3,0	—	76,7	Studiekosten alsmede kosten voor het opmaken van ontwikkelings- en aanlegplannen. — Kosten voor de studies en experimenten inzake stadsplanning en vernieuwing. — Kosten van publicaties van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van het Gewest
Subventions pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de toute nature relatives à la formation	16.1.1.33.01  a)	25,0	—	—	23,5	48,5	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, met inbegrip van uitgaven van alle aard inzake de vorming
Participation à la société d'aménagement du Quartier Midi	16.1.1.81.01  a)	—	—	—	43,0	43,0	Deelname in maatschappij voor de aanleg van de Zuidwijk
Activité 2 : Développement intégré des quartiers	16.1.2.43.20	34,0	—	—	—	—	Activiteit 2 : Harmonische ontwikkeling van de wijken
Dépenses de toute nature nécessitées par les politiques de développement intégré des quartiers, en ce compris la politique de formation	16.1.2.43.20	34,0	—	—	—	—	Allerhande uitgaven voor het beleid inzake harmonische ontwikkeling van de wijken, met inbegrip van het vormingsbeleid

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base	1991 Initial 1991 Initial	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Activité 3 : Politique foncière							Activiteit 3 : Grondbeleid
Subside de fonctionnement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale	16.1.3.43.50	30,0	-	-	30,0	0,0	Werkingssteun aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subsides d'investissement à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale	16.1.3.63.50	100,0 100,0	-	-	100,0 100,0	0,0 0,0	Toelagen voor investeringen aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Acquisitions foncières régionales	16.1.3.71.01	-	-	-	30,0	30,0	Vererving van gronden door het Gewest
Totaux programme 01		195,0 100,0 100,0	-	-	32,5 100,0 100,0	227,2 0,0 0,0	Totaal programma 01
02 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes							02 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde werken van de gemeenten
Activité 1 : Politique d'urbanisme et travaux subsidiés communaux							Activiteit 1 : Stedebouwbeleid en gemeentelijke gesubsidieerde werken
Subsides aux communes pour la production et la diffusion d'informations en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine	16.2.1.43.21	12,0	-	-	10,0	2,0	Subsidies aan de gemeenten voor de aanmaak en verspreiding van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadsvernieuwing
Subsides aux administrations publiques subordonnées qui bénéficient de l'application de l'arrêté du Régent du 2 juillet 1949 modifié par les arrêtés royaux des 1 <sup>er</sup> février 1960 et 2 juin 1961	16.2.1.63.00	150,0 250,0	-	-	20,0 20,0	91,4 179,5	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen die onder toepassing vallen van het besluit van de Regent van 2 juli 1949, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 februari 1960 en 2 juni 1961

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base		1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Subsidies aux pouvoirs et organismes subordonnés pour l'élaboration de plans d'aménagement	16.2.1.63.01	b) c)	40,0 40,0	— —	— —	— 20,0 —	20,0 40,0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor het opmaken van plannen van aanleg
Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plans d'aménagement	16.2.1.63.02	b) c)	130,0 170,0	— 30,0	— —	— 70,0 — 64,0	60,0 76,0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitrusting van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op uitvoering van plannen van aanleg
Subsidies aux administrations publiques subordonnées. — Edifices religieux	16.2.1.63.20	b) c)	3,5 4,5	— —	— —	— 3,5 — 4,5	0,0 0,0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen. — Gebouwen van de eredienst
Subventions aux communes pour la restauration des voies piétonnières gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement pour des travaux d'aménagement de zones affectées par des travaux	16.2.1.63.21	b) c)	150,0 170,0	— —	— —	— 61,0 — 45,7	89,0 215,7	Toelagen aan gemeenten voor het herstel van erg beschadigde voetpaden ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken
Subsidies aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles laissés à l'abandon	16.2.1.63.22	a) b) c)	— 80,0 100,0	— — 20,0	— — —	+ 90,0 — 80,0 — 80,0	90,0 0,0 0,0	Subsidies aan de gemeenten voor het aankopen van verwaarloosde gebouwen



a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour la rénovation des façades des bâtiments communaux	16.2.1.63.23	b) c)	60,0 80,0	— —	— —	— 35,0 —	25,0 80,0	Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor vernieuwing van de gevels van de gebouwen van de gemeenten
Subsidies aux pouvoirs subordonnés pour des raisons d'aménagement d'itinéraires cyclables, y compris le réaménagement des zones affectées par des travaux	16.2.1.63.24	b) c)	1,5 1,5	— —	— 1,5 + 2,0	0,0 3,5	Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor verbeteringswerken aan rijpaden, met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken	
Activité 2 : Rénovation urbaine communale							Activiteit 2 : Gemeentelijke stadsvernieuwing	
Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour l'acquisition, la reconstruction, l'aménagement et l'équipement de biens immobiliers (notamment espaces verts publics), en vue de l'exécution de plan d'aménagement ou de schémas directeurs. - Travaux de réhabilitation dans une opération de rénovation de quartier. - Travaux de plantation, d'expérimentation et d'aménagement d'espaces verts sur le domaine d'administrations subordonnées, pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité	16.2.2.63.03	b) c)	400,0 —	390,0 —	— —	790,0 —	Subsidies aan de ondergeschikte besturen en instellingen voor de aankoop, de wederopbouw, de aanleg en de uitrusting van onroerende goederen (onder meer van openbare groene ruimten), met het oog op de uitvoering van plannen van aanleg of structuurplannen. - Werken voor herstel en wederopbouw bij wijkvernieuwing. - Beplantingswerken, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten op de eigendommen van lagere besturen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base  (1)	1991 Initial — 1991 Initiaal  (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing  (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen  (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing  (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast  (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine. - Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation et l'assainissement des immeubles publics dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire	16.2.2.63.04	250,0 750,0	— —	— —	— 30,0 — 200,0	220,0 550,0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwing. - Subsidiës aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor vernieuwing en sanering van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening
Totaux programme 02		12,0 1.265,0 1.566,0	— 351,4 — 100,5	— — —	80,0 — 321,0 — 320,8	92,0 1.295,4 1.144,7	Totaal programma 02
03 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat							03 Primes aan privé-persoonen voor de vernieuwing van hun woningen
Totaux programme 03		606,7	—	—	—	606,7	Totaal programma 03
04 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains industriels par la SDRB							04 Stadsvernieuwingbeleid en verwerving alsmede aanleg van industrieterreinen via de GOMB
Totaux programme 04		642,0	—	—	—	642,0	Totaal programma 04

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base (1)	1991 Initial 1991 Initiaal (2)	Premier ajustement Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
05 <i>Rénovation des sites économiques désaffectés</i>							05 <i>Vernieuwing van bedrijfsruimten</i>
Frais d'études et dépenses généralement quelconques relatifs à la politique de la rénovation des sites d'activités économiques	16.5.0.12.04 a)	12,0	-	-	-	12,0	Studiekosten en allerhande uitgaven betreffende de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten
Subsides aux pouvoirs locaux et organismes d'intérêt public pour la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.5.0.63.06 a)	65,0	44,3	-	14,3	35,0	Toelagen aan lokale besturen en organismen van openbaar nut voor de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten
Rénovation de sites d'activités économiques désaffectés, propriétés des pouvoirs locaux et des organismes d'intérêt public	16.5.0.63.09 b) c)	-	65,0	-	10,3	54,7	Toelagen aan lokale besturen en instellingen van openbaar nut voor de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten
Subsides aux pouvoirs locaux et organismes d'intérêt public pour la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés	16.5.0.81.02 a)	4,0	-	-	4,0	0,0	Toelagen voor de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten in de vorm van kredietverleningen en deelnemingen in bedrijven
Totaux programme 05	a) b) c)	81,0 - -	44,3 65,0 -	- - -	10,3 10,3 -	47,0 54,7 -	Totaal programma 05

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)		
06 Dette  Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention de la Région dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)	16.6.0.43.02	188,0	—	—	21,3	166,7	06 Schuld  Subsidies aan de openbare besturen als gewestussonkomst in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)
Prise en charge des intérêts dus par la Société de Développement régional de Bruxelles pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.6.0.43.03	71,1 — —	— 71,1 71,1 71,1	— — —	— — —	0,0 71,1 71,1	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor de leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België
Prise en charge des intérêts dus par la SDRB dans l'emprunt contracté pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.6.0.43.04	—	—	—	80,8	80,8	Tenlasteneming van de interesten verschuldigd door de GOMB voor de lening aangegaan voor de vernieuwing van het Oud-Militair Hospitaal
Prise en charge du remboursement partiel de l'emprunt contracté par la SDRB pour l'acquisition de l'ex-Hôpital Militaire	16.6.0.63.04	—	—	—	187,5	187,5	Tenlasteneming van de gedeeltelijke terugbetaling van de lening van de GOMB voor de vernieuwing van het Oud-Militair Hospitaal

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base (1)		1991 Initial 1991 Initial (2)	Premier ajustement Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Subventions aux pouvoirs publics à titre d'intervention de la Région dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)	16.6.0.63.08	a)	63,0	-	-	-	59,5	Subsidies aan de openbare besturen als tussenkomst in de delgingslasten van de door de besturen bij het Gemeentekrediet van België aangegane leningen voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)
Prise en charge de l'amortissement dû par la SDRB pour les emprunts contractés auprès du Crédit Communal de Belgique	16.6.0.63.09	a) b) c)	157,9 - -	- 157,9 157,9 157,9	- - -	- - -	0,0 157,9 157,9	Tenlasteneming van de aflossingen verschuldigd door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel voor leningen aangegaan bij het Gemeentekrediet van België
Totaux programme 06		a) b) c)	480,0 - -	- 229,0 229,0 229,0	- - -	243,5 - -	494,5 229,0 229,0	Totaal programma 06
Totaux Division 16		a) b) c)	2.016,7 1.365,0 1.666,0	- 273,6 645,4 128,5	- - -	366,3 - 431,3 - 420,8	2.109,4 1.579,1 1.373,7	Totaal Afdeling 16

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie Allocation de base		1991 Initial 1991 Initiaal	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 17</b> <b>Monuments et sites</b> 01 <i>Support de la politique générale en matière de monuments et sites</i>								<b>AFDELING 17</b> <b>Monumenten en landschappen</b>
01 <i>Support de la politique générale en matière de monuments et sites</i>  Frais de participation et organisation de concours, conférences et expositions. - Confection et diffusion de documents de propagande et scientifiques. - Films de matériel de propagande. - Autres dépenses de même nature en rapport avec la division des monuments et sites. - Frais d'études relatives à la politique des monuments et sites, en ce compris les expérimentations et leur publication	17.1.0.12.01	a)	17,0	- 2,0	-	+ 1,4	16,4	01 <i>Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen</i>  Kosten wegens deelname aan en voor het houden van wedstrijden, voordrachten en tentoonstellingen. - Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke propagandaschriften. - Films en propagandamaterieel. - Andere uitgaven van dezelfde aard met betrekking tot de monumenten en landschappen. - Studiekosten met betrekking tot het monumenten- en landschappenbeleid, proefnemingen en hun publicatie inbegrepen
Frais de fonctionnement de la CRMS constituée par l'arrêté royal du 28 avril 1989	17.1.0.12.02	a)	-	-	1,5	-	1,5	Werkingskosten van de KCML opgericht door het koninklijk besluit van 28 april 1989
Frais de fonctionnement de la CRMS constituée par l'arrêté royal du 28 avril 1989	17.1.0.41.01	a)	1,8	-	- 1,8	-	0,0	Werkingskosten van de KCML opgericht door het koninklijk besluit van 28 april 1989

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base		1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Subventions aux associations en vue d'études et d'activités concernant la défense et la mise en valeur des monuments et sites  Commission Royale des Monuments et des Sites. - Dépenses d'investissement	17.1.0.33.01  17.1.0.74.01	a)  a)	23,0  —	— 3,0  —	—  0,3	— 3,5  0,6	16,5  0,9	Toelagen aan verenigingen met het oog op studies en activiteiten betreffende de bescherming en herwaardering van de monumenten en landschappen  Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. - Investeringsuitgaven
Totaux programme 01  02 Fouilles archéologiques  Frais relatifs aux fouilles archéologiques en matière de monuments et sites		a)  a)	41,8  5,0	— 5,0  — 1,0		— 1,5  —	35,3  4,0	Totaal programma 01  02 Archeologische opgravingen  Kosten met betrekking tot archeologische opgravingen binnen het kader van monumenten en landschappen
Totaux programme 02  03 Projets du secteur public de protection des monuments et sites  Subventions destinées aux pouvoirs publics en vue de couvrir la politique des monuments et sites		a)  b) c)	5,0  80,0 320,0	— 1,0  269,0 —		—  — —	4,0  349,0 320,0	Totaal programma 02  03 Openbare projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen  Toelagen bestemd voor de openbare besturen met het oog op de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Totaux programme 03		b) c)	80,0 320,0	269,0 —	— —	— —	349,0 320,0	Totaal programma 03

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
04 Projets privés de protection des monuments et sites								04 <i>Privé-projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen</i>
Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et sites	17.4.0.53.01	b) c)	20,0 60,0	43,0 —	— —	2,0 —	65,0 60,0	Toelagen aan particulieren voor de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen
Totaux programme 04		b) c)	20,0 60,0	43,0 —	— —	2,0 —	65,0 60,0	Totaal programma 04
Totaux Division 17		a) b) c)	46,8 100,0 380,0	— 6,0 312,0 —	— — —	— 1,5 2,0 —	39,3 414,0 380,0	Totaal Afdeling 17



a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base	(1)	1991 Initial — 1991 Initial	(2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing	(3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	(4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	(6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
DIVISION 18 <b>Environnement</b> <i>01 Support de la politique générale</i>  Activité 1 : Institut bruxellois de gestion de l'Environnement  Subvention à l'Institut bruxellois de gestion de l'Environnement  Activité 2 : Conseil pour l'Environnement  Frais de fonctionnement du Conseil de l'Environnement  Totaux programme 01	18.1.1.43.50		140,0		—		— 2,5	92,3		(6)	229,8	AFDELING 18  Leefmilieu  <i>01 Ondersteuning van het algemeen beleid</i>  Activiteit 1 : Brussels Instituut voor Milieubeheer  Toelage aan het Brussels Instituut voor Milieubeheer  Activiteit 2 : Raad voor Leefmilieu  Werkingskosten van de Raad voor Leefmilieu  Totaal programma 01	
<i>02 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol)</i>  Activité 1 : Etudes, enquêtes, campagnes d'actions, expositions, information  Etudes, enquêtes, campagnes d'actions, publications, animations et autres dépenses de même nature intéressant la promotion de la qualité de la vie et la lutte contre les nuisances	18.1.2.12.02		—		—		2,5	—	92,3		232,3	<i>02 Verbetering van de kwaliteit van het leven, strijd tegen allerlei hinder (afval, luchtvervuiling en bodemverontreiniging)</i>  Activiteit 1 : Studies, enquêtes, publicaties, acties en tentoonstellingen  Studies, enquêtes, campagnes, publicaties, animaties en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de bevordering van de kwaliteit van het leven en de strijd tegen hinder	
	18.2.1.12.01		111,5		—		—	—	67,8		43,7		

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation de base	1991 Initial	Premier ajustement	Transferts et délibérations	Deuxième ajustement	1991 Ajusté	a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplijste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Participations à des foires, concours et expositions	18.2.1.12.02	2,0	—	—	1,8	0,2	Deelname aan beurzen, wedstrijden en tentoonstellingen
Subvention à l'Institut d'hygiène et d'épidémiologie en faveur de la protection de l'environnement	18.2.1.41.01	—	—	—	5,7	5,7	Toelage aan het Instituut voor Hygiène en Epidemiologie ten behoeve van de bescherming van het milieu
Activité 2 : Encouragement et soutien aux associations et organisations, conseils consultatifs							Activiteit 2 : Aanmoediging en steun aan verenigingen en organisaties, adviesorganen
Subventions aux associations et organisations, conseils consultatifs intéressant la promotion de la qualité de la vie et de la lutte contre les nuisances	18.2.2.33.01	7,0	—	—	3,3	3,7	Toelagen aan verenigingen en organisaties, adviesorganen in verband met de kwaliteit van het leven en de strijd tegen de hinder
Activité 3 : Dépenses d'investissements relatives à la lutte contre les nuisances							Activiteit 3 : Investeringsuitgaven in verband met de strijd tegen allereerste hinder
Subvention à l'Agence de Propreté publique en faveur de l'exécution de travaux ordinaires relatifs à l'usine d'incinération d'ordures ménagères de la Région	18.2.3.61.01	69,9	—	—	—	69,9	Toelage aan het Agentschap van Openbare Netheid met het oog op de uitvoering van gewone werken in verband met de verbrandingsoven voor huisvuil van het Gewest
Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique	18.2.3.63.01	10,0	76,0	—	11,0	75,0	Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen ten gunste van de uitvoering van gewone werken, de hygiène en de volksgezondheid aanmoedigend

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base  (1)	1991 Initial — 1991 Initial  (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing  (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen  (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing  (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast  (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Crédits destinés aux investissements en matière de lutte contre les nuisances, en ce compris l'acquisition de matériel de contrôle	18.2.3.70.01	66,0	—	—	— 29,1	36,9	Kredieten bestemd voor de investeringen binnen het kader van de strijd tegen allerhande hinder, de aanschaf van controle materiaal inbegrepen.
Subventions en investissements à des tiers	18.2.3.50.03	—	—	—	15,0	15,0	Investeringstoelagen aan derden.
Totaux programme 02	a)	266,4	76,0	—	— 92,3	250,1	Totaal programma 02
03 <i>Espaces verts, forêts et conservation de la nature</i>	a)	21,6	—	—	15,0	36,6	03 <i>Groene ruimten, bossen en natuurbehoud</i>
Activité 1 : Etudes, animations, foires, subsides aux associations  Frais d'études, de publication, d'information et d'animation en matière de conservation de la nature. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques en matières forestières	18.3.1.12.05	21,6	—	—	—	36,6	Activiteit 1 : Studies, animatie, beurzen en toelagen aan verenigingen  Kosten voor studies, publicaties, informatie en animatie inzake natuurbehoud. — Allerhande uitgaven in verband met de bestudering van wetenschappelijke bosbouwproblemen
Participation à des foires, concours et expositions	18.3.1.12.06	0,4	—	—	—	0,4	Deelname aan beurzen, wedstrijden en tentoonstellingen
Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture, de chasse et d'élevage d'oiseaux indigènes, et aux associations s'occupant de la gestion et de la conservation de la nature en général	18.3.1.33.02	2,0	—	—	—	2,0	Aanmoediging en ondersteuning van bosbouwkundige verenigingen en deze van de visvangst, jacht en kweek van inlandse vogels, en van de verenigingen die instaan voor het beheer en het behoud van de natuur in het algemeen

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	1991 Initial — 1991 Initiaal	(2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing	(3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	(4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	(6)
Activité 2 : Gestion forestière  Dépenses de toute nature en rapport avec : — l'entretien et la conservation des forêts domaniales; — des travaux d'amélioration cynégétique, ornithologique et piscicole; — la conservation des lieux d'hivernage et de repos des oiseaux	18.3.2.12.08	a)	15,0	—	—	—	—	—	15,0	—	—	
Activité 3 : Parcs régionaux  Dépenses liées à l'aménagement, l'amélioration et l'entretien des plantations, parcs et squares, en ce compris les plantations à des fins expérimentales, l'équipement du personnel, l'éclairage, la force motrice, le chauffage, les outils, les matières de consommation et l'acquisition de biens semi-durables	18.3.3.14.01	a)	92,7	—	—	—	—	40,0	132,7	—	—	
Dépenses de toute nature en vue d'assurer la garde, la sécurité et la promotion des parcs et squares sur le domaine régional	18.3.3.12.09	a)	5,0	—	—	—	—	—	5,0	—	—	

Activité 2 : Bosbeleid

Allerhande uitgaven betreffende :

- het onderhoud en het behoud van de domaniale bossen;
- de verbeteringswerken binnen het kader van de jacht, de vogelvangst en de visvangst;
- het behoud van overwinterings- en rustplaatsen voor vogels

Activiteit 3 : Regionale parken

Uitgaven verbonden aan de aanleg, de verbetering en het onderhoud van de plantsoenen, parken en pleinen, met inbegrip van de experimentele aanplantingen, de personeelsuitrusting, de verlichting, de drijfkracht, de verwarming, het alaaam en de verbruiksgoederen, evenals de aanschaf van semiduurzame goederen

Uitgaven van allerhande aard, met het oog op de bewaking, de beveiliging en de promotie van de parken en pleinen op het gewestelijk domein

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base  (1)		1991 Initial — 1991 Initiaal  (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing  (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen  (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing  (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast  (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 4 : Aménagement d'espaces verts sur les biens privés								Activiteit 4 : Inrichting van groene ruimten op private eigendom
Travaux de plantations, plantations d'expérimentations et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité	18.3.4.51.01	b) c)	16,0 16,0	— —	— —	— —	16,0 16,0	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen voor sociale, esthetische of welzijnsredenen
Activité 5 : Acquisitions d'espaces verts sociaux et de sites d'intérêt biologique et didactique	18.3.5.71.01	b) c)	75,0 75,0	75,3 15,0	— —	— —	95,3 35,0	Activiteit 5 : Aanschaf van sociale groene ruimten en oorden met een biologisch en didactisch belang  Verwerving van bebouwde of niet-bebouwde onroerende goederen, van domaniale bossen en terreinen met als doel de vergroting van het gewestelijk patrimonium, hierbij inbegrepen afbraak, heropbouw en hiernaar verbonden studies
Activité 6 : Aménagement d'espaces verts, en ce compris les bâtiments	18.3.6.73.11	b) c)	148,0 107,0	110,3 50,0	— —	— —	258,3 157,0	Activiteit 6 : Inrichting van groene ruimten, gebouwen inbegrepen  Aanleg van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 7 : Réaménagement et amélioration d'espaces verts, des forêts et des réserves naturelles  Dépenses d'investissement de toute nature en rapport avec l'augmentation de la production et du revenu des forêts domaniales et avec leur aménagement	18.3.7.73.01		40,0 45,0	18,4 —	— —	— —	58,4 45,0	Activiteit 7 : Herinrichting en verbetering van groene ruimten, bossen en natuurreservaten  Investeringsuitgaven van alle aard in verband met de vermeerdering van de produktie en de opbrengst van de domaniale bossen en hun inrichting
Totaux programme 03		a) b) c)	136,7 279,0 243,0	— 204,0 65,0	— — —	55,0 — —	191,7 428,0 253,0	Totaal programma 03
04 Dette  Subventions aux pouvoirs régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)	18.4.0.43.20	a)	137,0	—	—	—	137,0	04 Schuld  Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastlegingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
Subventions aux pouvoirs publics et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)	18.4.0.63.20	90,0	—	—	— 0,8	89,2	Toelagen aan de gewestelijke en lokale besturen als tussenkomst in aflossingslasten van de door deze besturen aangevane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)
Totaux programme 04		227,0	—	—	— 0,8	226,2	Totaal programma 04
Totaux Division 18		770,1 279,0 243,0	76,0 204,0 65,0	— — —	54,2 — 55,0 — 55,0	900,3 428,0 253,0	Totaal Afdeling 18

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base	1991 Initial 1991 Initial	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 19</b> <b>Politique de l'eau</b> <i>01 Production et distribution d'eau</i> Activité 1 : Travaux Subsides à la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux, à l'Intercommunale bruxelloise de distribution des eaux (IBDE) aux administrations publiques subordonnées ou aux associations d'administrations publiques subordonnées pour étude et exécution de travaux généralement quelconques relatifs à l'établissement, l'extension, le remaniement de distribution d'eau potable et d'installations de dessalement ainsi qu'au déplacement d'installations de distribution d'eau consécutif à l'exécution de travaux publics							<b>AFDELING 19</b> <b>Waterbeleid</b> <i>01 Waterproduktie- en distributie</i> Activiteit 1 : Werken Subsides aan de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij, aan de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD), aan de ondergeschikte openbare besturen of aan verenigingen van ondergeschikte besturen voor studies en voor de uitvoering van alle werken met het oog op de aanleg, uitbreiding, verbouwing van waterleidingen, van zuiveringsstations voor drinkwater en van ontziltingsinstallaties ten gevolge van de uitvoering van openbare werken
Crédits destinés aux travaux liés à la production et à la distribution d'eau, en ce compris les études et les expertises	19.1.1.60.01	60,0 100,0	60,0 —	— —	98,7 —	218,7 100,0	
Totaux programme 01	19.1.1.73.01	175,0 — —	+ 23,7 — —	— — —	— 198,7 100,0 175,0	0,0 100,0 175,0	Kredieten bestemd voor werken inzake waterproductie en -distributie, met inbegrip van studies en expertises
Totaux programme 01		175,0 60,0 100,0	23,7 60,0 —	— — —	— 198,7 198,7 175,0	0,0 318,7 275,0	Totaal programma 01



a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie Allocation de base		1991 Initial 1991 Initial	Premier ajustement Eerste aanpassing	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	1991 Ajusté 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
02 Protection des eaux de surface et souterraines								02 Bescherming van oppervlak- en grondwater
Activité 1 : Etudes et entretien								Activiteit 1 : Studies en onderhoud
Dépenses relatives aux études hydrauliques et à l'entretien des cours d'eau non navigables	19.2.1.12.01	a)	35,0	2,3	-	-	32,7	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie en met het onderhoud van de onbevaarbare waterlopen
Dépenses de toute nature liées aux frais d'études, publications, colloques et expositions	19.2.1.12.02	a)	1,0	3,5	-	-	4,5	Allerhande uitgaven in verband met de kosten van studies, publikaties, colloquia en tentoonstellingen
Activité 2 : Contrôle								Activiteit 2 : Controle
Dépenses généralement quelconques concernant le contrôle des eaux de surface et des eaux souterraines	19.2.2.12.04	a)	21,0	-	-	20,0	41,0	Allerhande uitgaven met betrekking tot de controle van oppervlak- en grondwater
Activité 3 : Travaux d'assainissement								Activiteit 3 : Saneringswerken
Subsidies aux associations d'administrations subordonnées pour l'exécution de travaux d'assainissement et dépenses découlant de l'application des articles 11 et 15 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables	19.2.3.63.01	b) c)	150,0 600,0	70,0 -	-	25,0 300,0	195,0 300,0	Subsidies aan verenigingen van ondergeschikte besturen met het oog op de uitvoering van saneringswerken en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 11 en 15 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen
Totaux programme 02		a) b) c)	57,0 150,0 600,0	1,2 70,0 -	-	20,0 25,0 300,0	78,2 195,0 300,0	Totaal programma 02

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
			1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	
<p>03 <i>Epuration des eaux usées et démergement</i></p> <p>Activité 1 : Etudes, publications, colloques et expositions</p> <p>Dépenses de toute nature liées aux frais d'études, publications, colloques et expositions</p> <p>Activité 2 : Contrôle de la qualité des eaux</p> <p>Dépenses généralement quelconques concernant les recherches et essais relatifs à l'épuration des eaux usées et à l'auto-épuration (en ce compris les études et les analyses)</p> <p>Activité 3 : Stations d'épuration et collecteurs</p> <p>Crédits destinés aux études et travaux concernant les stations d'épuration et les collecteurs</p>	<p>19.3.1.12.06</p> <p>a)</p>	<p>(1)</p>	<p>1,0</p>	<p>3,5</p>	<p>—</p>	<p>—</p>	<p>4,5</p>	<p>03 <i>Waterzuivering en stedelijke ontwatering</i></p> <p>Activiteit 1 : Studies, publikaties, colloquia, tentoonstellingen</p> <p>Allerhande uitgaven verbonden aan kosten voor studies, publikaties, colloquia en tentoonstellingen</p> <p>Activiteit 2 : Controle van de kwaliteit van het water</p> <p>Allerhande uitgaven met betrekking tot de opzoeken en testen in verband met de zuivering van afvalwater en zelfzuivering (studies en analyses inbegrepen)</p> <p>Activiteit 3 : Waterzuiveringsstations en kollektoren</p> <p>Kredieten bestemd voor studies en werken met betrekking tot de waterzuiveringsstations en de kollektoren</p>
			<p>14,0</p>	<p>—</p>	<p>—</p>	<p>5,0</p>	<p>14,0</p>	
	<p>19.3.2.12.07</p> <p>a)</p>		<p>400,0</p> <p>2.310,0</p>	<p>32,4</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>—</p> <p>—</p>	<p>432,4</p> <p>2.310,0</p>	
	<p>19.3.3.73.03</p> <p>b)</p> <p>c)</p>							

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base (1)		1991 Initial — 1991 Initial (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnaneringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Activité 4 : Assainissement et bassins d'orage								Activiteit 4 : Sanering en stormbekkens
Crédits destinés aux travaux d'assainissement en général et à la création de bassins d'orage	19.3.4.73.05	a) b) c)	254,4 0,0 0,0	— 254,4 — 151,5 — 450,0	— — —	— — —	0,0 151,5 450,0	Kredieten bestemd voor de saneringswerken in het algemeen en voor de bouw van stormbekkens
Totaux programme 03		a) b) c)	269,4 400,0 2.310,0	— 255,9 — 183,9 — 450,0	— — —	5,0 — —	18,5 583,9 2.760,0	Totaal programma 03
05 Dette								05 Schuld
Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la CIBE (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	19.5.0.22.01	a)	0,5	—	—	—	0,5	Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWM (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922)
Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'intérêts d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés	19.5.0.31.30	a)	0,8	—	—	—	0,8	Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de lasten der interesten van aangelegene leningen bij de erkende kredietinstellingen
Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'intérêt d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)	19.5.0.43.30	a)	36,0	—	—	1,3	34,7	Toelagen aan de gewestelijke en lokale besturen als tussenkomst in de lasten der interesten van de door deze besturen aangelegene leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base  (1)		1991 Initial — 1991 Initiaal  (2)	Premier ajustement — Eerste aanpassing  (3)	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen  (4)	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing  (5)	1991 Ajusté — 1991 Aangepast  (6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Subventions aux entreprises industrielles à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés auprès des organismes de financement agréés	19.5.0.51.30	a)	1,0	—	—	—	1,0	Toelagen aan industriële ondernemingen als tussenkomst in de aflossingslasten van aangegane leningen bij de erkende kredietinstellingen
Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention dans les charges d'amortissement d'emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959)	19.5.0.63.30	a)	23,1	—	—	— 1,7	21,4	Toelagen aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als tussenkomst in de aflossingslasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959)
Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de la CIBE (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922)	19.5.0.81.01	a)	0,7	—	—	—	0,7	Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWM (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922)
Totaux programme 05		a)	62,1	—	—	— 3,0	59,1	Totaal programma 05
Totaux Division 19		a) b) c)	563,5 610,0 3.010,0	— 231,0 313,9 450,0	— — —	— 176,7 173,7 — 125,0	155,8 1.097,6 3.335,0	Totaal Afdeling 19

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base		1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 20</b>								<b>AFDELING 20</b>
<b>Relations extérieures</b>								<b>Externe betrekkingen</b>
01 <i>Relations internationales et image internationale de Bruxelles</i>								01 <i>Internationale betrekkingen en internationaal imago van Brussel</i>
Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image internationale	20.1.0.12.01	a) d)	94,5 —	— 9,1 — 0,7	— —	— 1,9 — —	83,5 0,7	Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn internationaal imago
Subsides à des associations et organismes qui contribuent à la promotion de l'image internationale et au rayonnement de Bruxelles	20.1.0.30.01	a)	10,0	23,0	—	—	33,0	Toelagen aan verenigingen en instellingen die bijdragen tot bevordering van het internationaal imago en de uitstraling van Brussel
Totaux programme 01		a) d)	104,5 —	13,9 0,7	— —	— 1,9 — —	116,5 0,7	Totaal programma 01
Totaux Division 20		a) d)	104,5 —	13,9 0,7	— —	— 1,9 — —	116,5 0,7	Totaal Afdeling 20

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocatie — Allocation de base	1991 Initial — 1991 Initial	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 21</b>							<b>AFDELING 21</b>
<b>Politique de l'énergie</b>							<b>Energiebeleid</b>
Totaux Division 21		56,0	3,3	—	—	59,3	Totaal Afdeling 21
<b>DIVISION 22</b>							<b>AFDELING 22</b>
<b>Coördination de la politique de l'Exécutif</b>							<b>Coördinatie van het beleid van de Executieve</b>
<i>01 Promotion de l'image de Bruxelles</i>							<i>01 Promotie van het imago van Brussel</i>
Activité 1 : Promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles							Activiteit 1 : Promotie van het nationaal en internationaal imago van Brussel
Dépenses de toute nature en vue de promouvoir les relations extérieures de la Région et son image nationale et internationale. — Montant réservé pour couvrir les charges du passé	22.1.1.01.01	—	0,5	—	—	0,5	Allerhande uitgaven ter bevordering van de buitenlandse betrekkingen van het Gewest en van zijn nationaal en internationaal imago. — Bedrag gereserveerd voor de lasten van het verleden
Crédits destinés aux initiatives en vue de promouvoir l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	22.1.1.12.01	64,0	—	—	—	64,0	Kredieten bestemd voor initiatieven met het oog op de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subventions en matière de promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	22.1.1.33.01	—	—	—	0,1	0,1	Toelagen in verband met de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
		0,0	7,0	—	16,5	23,5	

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation Allocation de base	(1)	1991 Initial 1991 Initiaal	(2)	Premier ajustement Eerste aanpassing	(3)	Transferts et délibérations Transferten en beraadslagingen	(4)	Deuxième ajustement Tweede aanpassing	(5)	1991 Ajusté 1991 Aangepast	(6)	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastlegingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
Subvention de fonctionnement à l'a.s.b.l. « Bureau de liaison Bruxelles Europe »	22.1.1.33.02	a)	0,0	13,6	—	—	—	—	—	13,6	—	—	Werkingstoelage aan de v.z.w. « Verbindingsbureau Brussel-Europa »
Subventions en matière de promotion de l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale	22.1.1.63.01	a)	0,0	46,0	—	—	—	—	—	46,0	—	—	Toelagen voor de promotie van het nationaal en internationaal imago van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
Subvention à l'a.s.b.l. « Bureau de liaison Bruxelles-Europe » en matière de dépenses de capital	22.1.1.63.02	a)	—	—	—	—	—	—	3,5	3,5	—	—	Kapitaalstoelage aan de v.z.w. « Verbindingsbureau Brussel-Europa »
Totaux programme 01		a) d)	64,0	67,1	—	—	—	—	20,0 0,1	151,1 0,1	—	—	Totaal programma 01
Totaux Division 22		a) d)	64,0	67,1	—	—	—	—	20,0 0,1	151,1 0,1	—	—	Totaal Afdeling 22

a) crédits non dissocié b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures	Basis-allocation — Allocation de base		1991 Initial — 1991 Initiaal	Premier ajustement — Eerste aanpassing	Transferts et délibérations — Transferten en beraadslagingen	Deuxième ajustement — Tweede aanpassing	1991 Ajusté — 1991 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren
	(1)		(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	
<b>DIVISION 23</b>  <b>Mécanismes de financement de la loi du 16 janvier 1989</b>								<b>AFDELING 23</b>  <b>Financieringsmechanisme van de wet van 16 januari 1989</b>
<b>01 Dette régionale</b>  Crédit destiné au paiement des intérêts de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	23.1.0.21.30	a)	130,2	- 130,2	-	-	0,0	<b>01 Regionale schuld</b>  Krediet bestemd voor de betaling van interesten van de schuld ten laste van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Crédit destiné à l'amortissement de la dette mise à charge de la Région en exécution de la loi du 16 janvier 1989	21.1.0.91.30	a)	88,8	-	- 88,0	-	0,8	Krediet bestemd voor de afschrijving van de schuld ten laste gelegd van het Gewest in uitvoering van de wet van 16 januari 1989
Totaux programme 01		a)	219,0	- 130,2	-	-	0,8	Totaal programma 01
<b>02 Intérêts débiteurs</b>	23.2.0.21.01	a)	-	-	-	153,0	153,0	<b>02 Debetinteresten</b>
Totaux Division 23		a)	219,0	- 130,2	-	153,0	153,8	Totaal Afdeling 23
<b>TOTAUX GENERAUX</b>		a)	32.704,5	1.528,3	-	463,9	34.696,7	<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>
		b)	6.405,0	3.588,4	-	691,1	9.302,3	
		c)	10.750,0	921,5	-	596,3	11.075,2	
		d)	-	59,4	-	9,7	69,1	